

Bản án số: 44/2018/HSST

Ngày: 26/10/2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ TAM ĐIỆP, TỈNH NINH BÌNH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Vũ Ngọc Tú

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lê Thanh Sơn và bà Tạ Thị Thế.

- Thư ký Tòa án: Bà Phạm Thị Thu Minh – Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp tham gia phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Kim Oanh – Kiểm sát viên.

Ngày 26 tháng 10 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Tam Điệp xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 42/2018/HSST ngày 25 tháng 9 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 44/2018/QĐXXST-HS ngày 15 tháng 10 năm 2018 đối với bị cáo:

Lê Hữu H - Sinh ngày 04 tháng 9 năm 1991; Nơi sinh: Huyện Q, tỉnh Thừa Thiên Huế; chỗ ở hiện nay: Số nhà 06, đường Trần Đạo T, tổ dân phố U, thị trấn S, huyện Q, tỉnh Thừa Thiên Huế; Nghề nghiệp: Nhân Viên – Công ty cổ phần đường bộ I Thừa Thiên Huế; Trình độ văn hóa 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Lê V và bà Nguyễn Thị Ngọc Th; bị cáo có vợ là Nguyễn Thị Bích Ng và có 01 con; Tiền án, tiền sự: Không;

Hiện bị cáo đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn bằng Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú số 43/2018/HSST-LCĐKNCT ngày 25 tháng 9 năm 2018 của Tòa án nhân dân thành phố Tam Điệp (Có mặt).

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:

Chị Nguyễn Thị Bích Ng - Sinh năm 1990

Địa chỉ: Số nhà 06, đường Trần Đạo T, tổ dân phố U, thị trấn S, huyện Q, tỉnh Thừa Thiên Huế (Có mặt).

- Người chứng kiến:

+ Ông Phạm Văn Ch – Sinh năm 1959 (Vắng mặt).

+ Ông Đinh Hồng Th - Sinh năm 1974 (Vắng mặt).

NHẬN THẤY

Bị cáo Lê Hữu H bị Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp truy tố về hành vi phạm tội như sau:

Khoảng 5 giờ 30 phút ngày 05/6/2018, trong khi làm nhiệm vụ tuần tra tại

khu vực tổ 17, phường Tr, thành phố T, tỉnh Ninh Bình tổ công tác của Công an thành phố Tam Điệp và công an phường Tr phát hiện Lê Hữu H đang đứng bên lề đường, bên cạnh có hai thùng bìa carton nghi vấn có liên quan đến hàng cấm, tổ công tác đã đến yêu cầu kiểm tra, Lê Hữu H đã tự mở hai thùng bìa carton, bên trong có 04 cá thể động vật (H khai là mèo rừng, gồm mèo mẹ và 03 mèo con), có đặc điểm: Lông mịn, xộp, nền vàng hung, phần dưới thân màu trắng, phần trên lưng và sườn có nhiều đốm nâu sẫm, có 4-5 dải nâu đen chạy từ cổ xuống hai bên sườn và đuôi, đứt quãng thành nhiều đốm, đầu có vạch sáng nằm giữa mắt đi kèm theo hai vạch đen, đuôi có nhiều đốm (trong đó có một cá thể mèo đã chết H khai nhận là cá thể mèo mẹ).

Quá trình kiểm tra, bắt giữ Lê Hữu H đã khai nhận đang vận chuyển 04 cá thể mèo rừng từ tỉnh Thừa Thiên Huế ra thành phố T để bán.

Cơ quan Công an thành phố Tam điệp đã đưa Lê Hữu H cùng tang vật về trụ sở Công an phường Tr tiến hành lập biên bản sự việc, lập biên bản thu giữ vật chứng là 04 cá thể động vật theo đúng quy định.

Ngoài ra còn thu giữ của H: Một thùng bìa carton đã cũ kích thước (17,5 x 25,5 x 43,5) cm trên thùng có các lỗ nhỏ; Một thùng bìa carton đã cũ kích thước (15,5 x 31 x 22,5) cm trên thùng có các lỗ nhỏ; Một túi lưới màu xanh đã cũ; Một chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6s Plus màu ghi đã cũ có số Imei: 35333077969062 bên ngoài có bọc ốp silicon màu trắng; Một sim điện thoại di động có số thuê bao 0914724026, mặt sau của Sim có số 89840200010581089307; Một giấy phép lái xe hạng A1 số 460158690007 mang tên Lê Hữu H; Một chứng minh thư nhân dân số 191729767 mang tên Lê Hữu H và 670.000 đồng tiền Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

Tại trụ sở Công an thành phố Tam Điệp đã tiến hành cân xác định trọng lượng: 01 cá thể động vật đã chết có trọng lượng 02kg; 03 cá thể động vật còn sống có trọng lượng 1,1kg.

Tại bản kết luận giám định động vật số 459/STTNSV ngày 06/6/2018 của Viện sinh thái và Tài nguyên sinh vật thuộc Viện hàn lâm khoa học và Công nghệ Việt Nam kết luận:

“03 (ba) cá thể động vật còn sống là loài Mèo rừng, có tên khoa học *Prionailurus (Felis) bengalensis*, thuộc Lớp thú *Mammalia*.

- 01 (một) cá thể động vật đã chết, đông lạnh là loài Mèo rừng, có tên khoa học *Prionailurus (Felis) bengalensis*, thuộc Lớp thú *Mammalia*.

- Loại Mèo rừng *Prionailurus (Felis) bengalensis* có đặc điểm: Lông mịn, xộp nền vàng hung, phần dưới thân màu trắng, phần trên lưng và sườn có nhiều đốm nâu sẫm, có 4-5 dải nâu đen chạy từ cổ xuống hai bên sườn và đuôi, đứt quãng thành nhiều đốm. Đầu có vạch sáng nằm giữa mắt đi kèm theo hai vạch đen. Đuôi có nhiều đốm có thể kết thành vòng đuôi. Dài đuôi xấp xỉ $\frac{1}{2}$ dài thân) thuộc nhóm IB, Nhóm thực vật rừng, động vật rừng nghiêm cấm khai thác, sử dụng vì mục đích thương mại (Ban hành kèm theo Nghị định 32/2006/NĐ-CP, ngày 30/3/2006 của Chính Phủ)”

Sau khi giám định Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp đã bàn giao 04 cá thể mèo rừng cho Trung tâm cứu hộ, bảo tồn và phát

triển sinh vật vườn Quốc gia C để chăm sóc, cứu chữa.

Quá trình điều tra Lê Hữu H thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình.

Tại bản Cáo trạng số 44/CT – VKS - TPTĐ ngày 25 tháng 9 năm 2018 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình đã truy tố bị cáo Lê Hữu H ra trước Tòa án nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình để xét xử về tội: “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo điểm đ khoản 1 Điều 244 của Bộ luật Hình sự.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp tại phiên tòa sau khi phân tích đánh giá tính chất vụ án, xem xét hậu quả do hành vi phạm tội mà bị cáo gây ra, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Lê Hữu H phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

- Áp dụng điểm đ khoản 1 Điều 244, điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51, khoản 1, khoản 2 Điều 65 của Bộ luật Hình sự: Xử phạt bị cáo Lê Hữu H từ 15 (Mười lăm) tháng đến 18 (Mười tám) tháng tù nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách từ 30 (Ba mươi) tháng đến 36 (Ba mươi sáu) tháng kể từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo Lê Hữu H cho Ủy ban nhân dân thị trấn S, huyện Q, tỉnh Thừa Thiên Huế là nơi bị cáo thường trú, giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp cùng với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

- Về xử lý vật chứng và các biện pháp tư pháp:

Áp dụng điểm a, khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự, điểm a và c khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng Hình sự:

- Tịch thu tiêu hủy: Một thùng bìa carton đã cũ kích thước (17,5 x 25,5 x 43,5) cm trên thùng có các lỗ nhỏ; Một thùng bìa carton đã cũ kích thước (15,5 x 31x 22,5) cm trên thùng có các lỗ nhỏ; Một túi lưới màu xanh đã cũ; Một sim điện thoại di động có số thuê bao 0914724026, mặt sau của Sim có số 89840200010581089307;

- Trả lại cho Lê Hữu H số tiền 670.000 đồng song tiếp tục quản lý để đảm bảo thi hành án.

Trong quá trình điều tra, ông Phạm Văn Ch và ông Đinh Hồng Th đều trình bày: Khoảng 5 giờ 20 phút ngày 05/6/2018 khi các ông đến cây xăng Đ thuộc tổ 17 phường Tr thì có nhìn thấy các anh Công an đang đi đến chỗ một người nam thanh niên đang đứng một mình ở lề đường Quốc lộ 1A trước mặt có hai thùng bìa carton chồng lên nhau, quá trình kiểm tra người thanh niên này khai nhận là Lê Hữu H; trú tại thị trấn S, huyện Q, tỉnh Thừa Thiên Huế đồng thời khai nhận hai thùng bìa carton là của H và bên trong có bốn cá thể mèo rừng bao gồm một cá thể mèo mẹ đã chết và ba cá thể mèo con còn sống. Sau khi kiểm tra xong lực lượng Công an đã yêu cầu H và mời chúng tôi về Công an phường Tr để làm việc, quá trình làm việc có lập biên bản và chụp ảnh nội dung sự việc.

Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo đã khai nhận hành vi bị truy tố như bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp. Bị cáo không tranh luận với đại diện Viện kiểm sát về tội danh, hình phạt và nói lời sau cùng đề nghị Hội đồng xét xử xem xét xử phạt bị cáo một mức án thấp nhất.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra, Điều tra viên và Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không ai có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, Quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng và những người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, Quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng và những người tiến hành tố tụng đã thực hiện là hợp pháp.

[2] Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, biên bản thu giữ đồ vật, bản kết luận giám định, đồng thời còn được chứng minh qua các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Như vậy có đủ cơ sở kết luận: Trong hai ngày 31/5/2018 và 01/6/2018 Lê Hữu H đã bắt được bốn cá thể mèo rừng (Bao gồm một cá thể mèo mẹ và ba cá thể mèo con) tại nơi Lê Hữu H sinh sống. Mèo rừng có tên khoa học *Prionailurus (Felis) bengalensis*, thuộc lớp thú Mammalia và thuộc nhóm IB, Nhóm thực vật rừng, động vật rừng nghiêm cấm khai thác, sử dụng vì mục đích thương mại. Sau khi bắt được Lê Hữu H đã có hành vi tàng trữ 4 cá thể mèo rừng nhằm mục đích để bán. Đến 5h30 phút ngày 05/6/2018, khi H mang 4 cá thể mèo ra thành phố T, tỉnh Ninh Bình để bán thì bị Công an thành phố Tam Điệp phát hiện thu giữ.

Theo quy định tại khoản 1 Điều 244 Bộ luật Hình sự quy định: “ Người nào vi phạm quy định về bảo vệ động vật thuộc Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ hoặc Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm Nhóm IB hoặc Phụ lục I Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 500.000.000 đồng đến 2.000.000.000 đồng hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm:

a).....;

đ) Tàng trữ, vận chuyển, buôn bán trái phép cá thể, bộ phận cơ thể không thể tách rời sự sống của từ 03 cá thể đến 07 cá thể lớp thú, từ 07 cá thể đến 10 cá thể lớp chim, bò sát hoặc từ 10 cá thể đến 15 cá thể động vật lớp khác quy định tại điểm d khoản này”...

Do đó hành vi của bị cáo Lê Hữu H đã phạm vào tội: Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm. Tội phạm và hình phạt được quy định tại điểm đ khoản 1 điều 244 của Bộ luật Hình sự. Viện kiểm sát nhân dân thành

phố Tam Điệp truy tố bị cáo theo bản cáo trạng là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến chế độ quản lý của Nhà nước về bảo vệ động vật hoang dã, quý, hiếm, xâm phạm đến sự bền vững của môi trường sinh thái, gây ra những hậu quả nghiêm trọng khác cho đời sống xã hội. Do đó cần phải xử lý nghiêm minh đối với bị cáo đồng thời góp phần phòng ngừa chung.

[3] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có. Về tình tiết giảm nhẹ: Khi lượng hình cần xem xét giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo là tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, trong quá trình công tác nhiều năm liền bị cáo được tặng thưởng danh hiệu lao động tiên tiến và năm 2016 bị cáo được tặng thưởng chiến sỹ thi đua cơ sở. Do vậy bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

[4] Về nhân thân: Bị cáo có nhân thân tốt không có tiền án, tiền sự, có nơi cư trú ổn định.

[5] Xét tính chất mức độ, hậu quả hành vi phạm tội của bị cáo, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo, căn cứ Nghị Quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình Sự. Do vậy Hội đồng xét xử thấy không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội cũng đủ để giáo dục cải tạo bị cáo thành công dân có ích là thể hiện sự khoan hồng của pháp luật.

[6] Đối với chị Nguyễn Thị Bích Ng là người đã cho bị cáo mượn chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6s Plus, khi cho mượn điện thoại chị Ng không biết việc Lê Hữu H sử dụng chiếc điện thoại này để liên lạc mua bán mèo rừng vào ngày 05/6/2018 nên chị Ng không vi phạm pháp luật.

[7] Quá trình điều tra Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp đã tiến hành xác minh chủ thuê bao số điện thoại 0925594572 có tên đăng ký thuê bao là chị Nguyễn Thị L, sinh năm 1996 trú tại thôn V, xã Th, huyện Th, tỉnh Hà Tĩnh. Kết quả xác minh chị L và gia đình cho biết chị L không làm thủ tục đăng ký và không sử dụng số điện thoại trên. Vì vậy đến nay chưa có căn cứ để xác định và xử lý người đàn ông mà Lê Hữu H khai là người liên lạc để mua mèo rừng. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp đã tách tài liệu, tiếp tục điều tra làm rõ và xử lý sau.

[8] Về xử lý vật chứng và các biện pháp tư pháp:

Đối với 04 cá thể mèo đã thu giữ cơ quan điều tra đã bàn giao cho Trung tâm cứu hộ, bảo tồn và phát triển sinh vật Vườn Quốc gia C quản lý nuôi dưỡng. Quá trình Trung tâm cứu hộ, bảo tồn và phát triển sinh vật Vườn Quốc gia C quản lý nuôi dưỡng thì một cá thể mèo con đã chết, ngày 04/9/2018 Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố tam Điệp đã ra Quyết định xử lý vật chứng số 85 chuyển giao toàn bộ 04 cá thể mèo rừng (trong đó có 02 cá thể đã chết)

cho Trung tâm cứu hộ, bảo tồn và phát triển sinh vật Vườn Quốc gia C để xử lý theo quy định của pháp luật.

Đối với 01 (một) thùng bìa carton đã cũ kích thước (17,5 x 25,5 x 43,5) cm; 01 (một) thùng bìa carton đã cũ kích thước (15,5 x 31 x 22,5) cm (trên các thùng có các lỗ nhỏ); 01 (một) túi lưới màu xanh đã cũ và 01 (một) sim điện thoại di động có số thuê bao 0914724026, mặt sau của Sim có số 89840200010581089307, đây là công cụ mà bị cáo sử dụng vào việc phạm tội cần tịch thu tiêu hủy là phù hợp với điểm a khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự; điểm a và c khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Đối với chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6s Plus màu ghi đã cũ đã thu giữ của Lê Hữu H quá trình điều tra xác định đây là tài sản hợp pháp của chị Nguyễn Thị Bích Ng. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp đã trả lại cho chị Ng do đó không đặt ra xem xét.

Đối với một giấy phép lái xe, một Giấy chứng minh thư nhân dân đều mang tên Lê Hữu H. Quá trình điều tra xác định các đồ vật này không liên quan đến hành vi phạm tội của bị cáo do vậy, cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp đã trả lại cho Lê Hữu H.

Đối với số tiền 670.000 đồng Cơ quan điều tra đã thu giữ của Lê Hữu H không liên quan đến hành vi của bị cáo do vậy cần trả lại bị cáo là phù hợp với quy định của pháp luật.

[9] Về án phí: Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[10] Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên

QUYẾT ĐỊNH

- Căn cứ điểm đ khoản 1 Điều 244; điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; khoản 1, khoản 2 và khoản 5 Điều 65 của Bộ luật Hình sự.

- Căn cứ điểm a, khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự, điểm a và c khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng Hình sự:

- Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng Hình sự và điểm a khoản 1 điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Tuyên bố: Bị cáo Lê Hữu H phạm tội: Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm.

- Xử phạt bị cáo Lê Hữu H 15 (Mười lăm) tháng tù, cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 30 tháng kể từ ngày tuyên án.

Trong thời gian thử thách nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự hai lần trở lên thì Tòa án có

thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Giao bị cáo Lê Hữu H cho Ủy ban nhân dân thị trấn S, huyện Q, tỉnh Thừa Thiên Huế là nơi bị cáo thường trú, giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp cùng với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 69 Luật thi hành án Hình Sự.

2/ Về xử lý vật chứng và các biện pháp tư pháp:

- Tịch thu tiêu hủy: Một thùng bìa carton đã cũ kích thước (17,5 x 25,5 x 43,5) cm trên thùng có các lỗ nhỏ; Một thùng bìa carton đã cũ kích thước (15,5 x 31 x 22,5) cm trên thùng có các lỗ nhỏ; Một túi lưới màu xanh đã cũ; Một sim điện thoại di động có số thuê bao 0914724026, mặt sau của Sim có số 89840200010581089307;

- Trả lại cho Lê Hữu H số tiền 670.000 đồng .

Những vật chứng trên Công an thành phố Tam Điệp đã chuyển cho Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Tam Điệp theo theo giấy ủy nhiệm chỉ số 111 ngày 27 tháng 9 năm 2018 và biên bản giao nhận vật chứng ngày 26 tháng 9 năm 2018 giữa Công an thành phố Tam Điệp và Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Tam Điệp.

2. Về án phí :

Buộc bị cáo Lê Hữu H phải nộp 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7, 7a, 7b và 9 của Luật thi hành án dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận :

- TAND tỉnh Ninh Bình;
- VKSND TP. Tam Điệp;
- Công an thành phố Tam Điệp;
- Chi cục THADS TP. Tam Điệp;
- Bị cáo;
- Người có QLNVLQ
- Lưu: hồ sơ.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

(Đã ký)

Vũ Ngọc Tú